

# horizon PLUS



# CONTENTS

## 目錄

2-3 <b>SEIZING OPPORTUNITIES AMID REVIVAL</b> 璀璨重現齊起動	<b>AWARDS &amp; RECOGNITIONS</b> 10 獎項與殊榮
<b>HONG KONG 香港</b>	
4-5 <b>"DOUBLE HAPPINESS" FOR WHARF HOTELS IN CHANGSHA</b> 九龍倉酒店長沙業務邁向新里程	<b>BUSINESS-IN-COMMUNITY</b> 社、企共勉
6 <b>MING PAO INTERVIEW WITH THE CHAIRMAN</b> 集團主席接受明報訪問分享經濟展望	<b>SCMP INTERVIEW WITH THE CHAIRMAN ON "BIC"</b> 11 集團主席與南華早報分享企業有效回饋社會心得
7 <b>"DISNEY 100" CHRISTMAS LOVE 2000% BE@RBRICK UP</b> <b>SIP SIP HURRAY AT HARBOUR CITY</b> 海港城呈獻雞尾酒海景盛宴	<b>JOB TASTING PROGRAMME 2023</b> 12-13 2023 職場體驗計劃圓滿舉行
	<b>12<sup>TH</sup> WZQ BRIDGE-BUILDING PROJECT BY WHARF</b> 14-15 九龍倉無止橋疫後再起動
	<b>WE WALK FOR LOVE TO SPREAD LOVE</b> 16 日行萬步傳遞愛
<b>MAINLAND CHINA 中國內地</b>	
8 <b>CHENGDU IFS: UNBOXING STREET ART</b> 成都IFS的奇思妙「箱」	<b>OUR ART TALENT GROOMING JOURNEY</b> 培育藝壇人才
<b>MODERN TERMINALS SETS NEW MILESTONE FOR</b> <b>THE PORT OF HONG KONG</b> 現代貨箱碼頭為香港港口再創里程碑	
9 <b>CHANGSHA IFS WELCOMES PANDAS TO TOWN</b> 長沙IFS喚醒保育議題	





## 璀璨重現齊起動

相隔五年，維港上空重現璀璨煙花，逾四十萬港人及遊客在維港兩岸觀賞，標誌着香港疫後復常，再綻光芒。

集團旗下不同業務分部也抓緊時機，拓展業務。香港旗下三個商場在暑假期間聯手舉辦復常後首項大型主題活動 Disney 100 並推出形形色色的消費獎賞，成功帶動人流及銷售額，以海港城為例，活動期間的人流已回復至二〇一八年同期的 90%，周末每日人流達二十萬人次。

儘管旅客的消費模式改變，但海港城廣東道部分名店的生意較二〇一八年有高雙位數增長。

酒店方面，九龍倉酒店繼續透過推出全新酒店擴張其多元業務組合和酒店網絡，首間 Maqo 酒店已於十一月一日在長沙 IFS 開幕。

人才短缺有礙香港經濟發展，「學校起動」職場體驗計劃今年繼續獲一眾企業及機構的鼎力支持，為一百四十多名中學生提供實習機會，為香港人力市場培育新力軍出一分力。

因疫情停辦了三年的無止橋建橋活動也重新起動。近六十名來自「學校起動」中學、九龍倉和香港及內地大學的義工早前遠赴重慶星溪村修築便橋及社區設施，幫助村民改善生活。學生更獲安排參觀重慶尼依格羅酒店，了解內地工作的實況。

踏入第四季，節日氣氛越趨濃厚，在這傳統消費旺季，集團旗下商場及酒店的推廣活動一浪接一浪；配合港府近日積極推動的夜經濟，冀吸引更多旅客來港和鼓勵港人消費。

營商環境雖有所改善，但由於全球地緣政治和經濟不明朗的影響，各行各業更要調整策略和營運以應對眼前各種轉變和挑戰。

特首日前已發表施政報告，我們期望在官、商、民的努力下，香港能盡快復元，重現昔日風采。

希望您會喜歡今期的《horizon PLUS》。

## SEIZING OPPORTUNITIES AMID REVIVAL

After a five-year hiatus, a splendid fireworks display illuminated the sky above Victoria Harbour, attracting over 400,000 locals and tourists at the harbourfront. A new post-pandemic era beckons, in which normal life returns.

As the society gradually returns to normal, the Group's different business units are seizing opportunities to expand their operations. In Hong Kong, the Group's three shopping malls joined forces to organise the first large-scale post-pandemic themed event titled "Disney 100" in this summer. Various shopping reward schemes successfully drove foot traffic and sales. At Harbour

City, the foot traffic during the event recovered to 90% of the same period in 2018, with weekend average daily foot traffic of 200,000 people.

Despite changes in tourists' spending behaviour, certain luxury brands on Canton Road have experienced a high double-digit growth compared to 2018.

The Group's hotel arm, the Wharf Hotels is expanding its network. A new hotel brand, Maqo, has been added to the network and opened on 1<sup>st</sup> November at Changsha IFS.

The shortage of talent hinders Hong Kong's economic development. Our Project WeCan Job Tasting Programme continues to receive strong support from various partners this year, providing internship opportunities for over 140 secondary school students, seeding new talents in the local labour market.

The Wu Zhi Qiao (Bridge to China) Charitable Foundation project, which was suspended for three years due to the pandemic, has resumed. About 60 volunteers from Project WeCan, Wharf and universities in Hong Kong and mainland China, recently flew to Xingxi Village in Chongqing to build a foot

bridge and community facilities for villagers. Students were also arranged to visit Niccolo Chongqing to gain insights of working in the Mainland.

Since the border has reopened, the business environment has improved to some extent, but the uncertain global geo-political and economic factors pose significant obstacles to the road to recovery. Businesses must adjust their strategies and operations to adapt to the changing market environment.

Entering the fourth quarter, the festive ambience grows stronger. The Group's malls and hotels are gearing up for promotional activities during this traditional peak consumption season, which also complement with the Hong Kong government's night vibes campaign aiming to attract more visitors and encourage local consumption.

The Chief Executive has delivered the policy address, hopefully with the efforts of the government, businesses, and our people, Hong Kong can quickly recover and regain its glory.

We hope you enjoy this issue of **horizon PLUS**.



# DOUBLE WHARF HOTELS

## 長沙業務邁向新里程

Wharf Hotels shares great news in Changsha – Niccolo Changsha is celebrating its fifth anniversary featuring LANYU haute couture show.

Wharf Hotels introduced the contemporary, urban, chic Niccolo brand and debuted its first hotel in Chengdu in 2015. Niccolo is a collection of five contemporary hotels inspired by luxury living, all with desirable and highly prized addresses. Over the years, its network has further expanded to Chongqing, Hong Kong, Changsha with the latest addition being Suzhou in 2021.

Maqo has its maiden opening in Changsha on 1<sup>st</sup> November. In the upbeat and lively city of Changsha, Maqo is deemed to become a popular choice for business and young leisure crowds.



九龍倉酒店在長沙傳來好消息！長沙尼依格羅酒店慶祝開幕五週年並以知名時尚品牌蘭玉高定婚紗禮服秀舉行盛大晚宴。

九龍倉酒店於二〇一四年推出現代時尚奢華酒店品牌「尼依格羅品牌」，並於二〇一五年在中國成都開設首家酒店，其版圖進一步拓展至重慶、香港、長沙及蘇州。這五家時尚雅緻的酒店全部進駐當地特選黃金地段。

此外，全新品牌Maqo首間酒店於十一月落戶長沙，冀將成為商務及休閒旅客在活力十足的長沙的熱門選擇。

“

We are grateful for the achievements of Niccolo Changsha since its opening in Changsha IFS in 2018. In the past five years, we witnessed the remarkable growth of Changsha's tourism. We are confident that Maqo Changsha will become a must-check-in spot for both locals and overseas tourists.

我們對長沙尼依格羅酒店於二〇一八年在長沙國金中心開業以來取得的成績感到欣慰。這五年裡，我們見証了長沙的旅遊市場非凡的增長動力。我們有信心長沙Maqo酒店會成為另一道亮麗的風景線，也會吸引更多來自全國各地以至國外的遊客來到長沙「打卡」。

*Stephen Ng  
Chairman and Managing Director  
The Wharf Group  
九龍倉集團主席兼常務董事吳天海*

”

# HAPPINESS FOR 九龍倉酒店 IN CHANGSHA

"More is not better, only better is better"  
「更多不等於更好；沒有最好，只有更好」



Tower T2, Changsha IFS 長沙國際金融中心T2塔樓

From 2020 to 2022, the performance of Changsha's tourism and consumer markets have developed steadily. The latest tourism data in 2023 shows that Changsha ranks among the top 10 popular tourist cities in the country. The number of tourists received in the first half of this year exceeded 46 million, strengthening everyone's confidence in Changsha's tourism market.

The third hotel brand, Maqo, a sister brand to the luxurious Niccolo Hotels, and premium Marco Polo Hotels, has also been launched in September and had its opening on 1<sup>st</sup> November. This newest addition to the Group's portfolio brings a fresh "edited" concept to create remarkable guest experiences.

2020年到2022年，長沙的旅遊及消費市場的表現穩定發展。在2023年最新的旅遊數據顯示，長沙名列全國十大熱門旅遊城市。今年上半年接待旅客數量累計突破了4,600萬人次，加強了大家對長沙旅遊市場的信心。

九龍倉酒店，亦隆重介紹全新酒店品牌 Maqo，該品牌是奢華酒店品牌尼依格羅和尊貴酒店品牌馬哥孛羅的姊妹品牌，其「創格」概念為賓客匠心打造銳意創新的體驗。

”

“Maqo” is the first “Made in Changsha” international hotel brand. Our aim is to build the brand as a benchmark and replicate the success in different cities across the country and ultimately to enter the global market.

Maqo酒店是第一個「長沙製造」的國際酒店品牌，我們的目標是把她打造為標桿酒店項目，在國家不同城市複製，並衝出國際。

”

## MING PAO INTERVIEW WITH THE CHAIRMAN 集團主席接受明報訪問分享經濟展望

The Chairman and Managing Director Stephen Ng shared his views on Hong Kong's economic outlook.

# 吳天海：9月零售例淡 來季望改善 撐推夜經濟 須設法吸旅客來港谷市民消費



零售消費是香港經濟重要的一環，九倉置業（1997）主席吳天海兩個月前曾形容香港零售表現在今年3、4

月呈少許見頂迹象，其後每月拾級而下。他本周早前接受本報訪問時說，暑假稍為好一點，但僅是稍好，9月照慣例又淡了，接着第四季有「十一黃金周」及年底的節慶，估計會有改善，「但是數據出來會不會又叫人失望，還是要到時候才知道。」至於政府近期力推的夜經濟，吳天海說贊成要試，但必須有其他措施配合，「最怕見到的是市民只是拉長時間來消費。」

明報記者 黃志偉、高志堅

九倉置業旗下本地兩大商場尖沙嘴海港城及銅鑼灣時代廣場，一直是本港高端消費及內地旅客經常光顧的重點商場。連同同系的九倉集團（0004）亦持有本港多間酒店，身兼九倉集團主席的吳天海指出，從酒店同事的估計得知，今年「十一黃金周」收入會是過去5年最好，跟2018年同期僅差少許。「入住率可能會低一點，但房租已經拍得住2018年，甚至可以稍高。」

### 今年十一黃金周 酒店收入近5年最好

吳天海說內地旅客來港消費的確沒有疫前那麼疏爽，但是海港城廣東道的名店，不是每間都不濟。「明顯是優勝劣敗。有的品牌店現在的生意較2018年錄高雙位數增長，亦有品牌生意只及當年一半。」他指人民幣貶值確是打擊內地人來港消費的一大因素，但是香港仍然有優勢。「我們吸引之處是貨源充足，海港城的旗艦店有不少款式是其他地方找不到的。內地招待的水準，部分跟香港仍然有距離。」另外，按他觀察，內地人來港仍頗熱衷於買金器。

### 不應跟深圳鬥平 宜提升增值售後服務

通關後港人大舉北上消費，亦是本地零售界始料不及的。近月香港北上廣東的人次接近南下來港人次的



九倉置業主席吳天海說，政府搞「夜繽紛」、重推國慶煙花及年宵乾貨等，希望搞活香港夜市，這值得嘗試。但最不想見到是不能增加整體消費，只是市民拉長時間消費。  
( 賴俊傑攝 )

一倍。面對深圳的挑戰，吳天海認為香港零售業界要靠自己的實力去搶生意。「鬥平未必夠深圳鬥，要在其他方面想辦法，例如要更好的增值服務、售後服務，餐酒要有特色。」吳天海又指出，按其觀察，餐酒業最近表現確較失色，除了港人北上消費之外，疫情歷時幾年零售市道很差，不少業主把店面轉為餐飲，市民創業亦有人選擇開餐飲店，一時間供應增多，僧多粥少。

### 機管局可考慮減免收費 吸引重開香港航班

吳天海認同，現時很多商戶只能請一更人手，要響應政府延長營業時間有一定困難。「我們的商場以



受惠本港重新通關，九置旗下海港城商場上半年營業盈利按年急升16%

節錄自明報，2023年9月29日

## HARBOUR CITY "DISNEY 100" CHRISTMAS LOVE 海港城 2000% BE@RBRICK UP



Following the resounding success of the Disney 100<sup>th</sup> Anniversary event this summer, Harbour City will once again host a Disney-themed project for Christmas, with the addition of BE@RBRICK, to create a mesmerising display "Disney 100 CHRISTMAS LOVE 2000% BE@RBRICK UP". 100 one-and-only exquisite 2000% Disney-themed BE@RBRICKs will be on display, with first-ever BE@RBRICK Gingerbread Mickey and BE@RBRICK Olaf. A selection of these exclusive figurines will be available for public purchase. All proceeds from the project, after deduction of costs, will be donated to "Hong Kong Blood Cancer Foundation", continuing the cherished Christmas tradition.

海港城繼今個夏天舉辦迪士尼100周年活動後，將於聖誕節推出第二波合作，並加入BE@RBRICK舉辦「Disney 100 CHRISTMAS LOVE 2000% BE@RBRICK UP」活動！一百隻獨一無二的2000%迪士尼角色BE@RBRICK模型將會在海港城亮相，有超過五十款為全新設計，包括早前曝光的BE@RBRICK Gingerbread Mickey及BE@RBRICK Olaf。部份模型將會公開發售，活動所得收益扣除部分成本後，將撥捐「香港血癌基金」，秉承多年的聖誕傳統。相信今次強強聯手定必掀起一陣熱潮，不容錯過！

## SIP SIP HURRAY AT HARBOUR CITY 海港城呈獻雞尾酒海景盛宴

Gourmet heaven Harbour City offers international cuisine with about 100 distinctive restaurants. Harbour City is hosting a special event "Sip Sip Hurray" by lining up over a dozen of restaurants to offer an unprecedented dining experience with a variety of specially crafted "HK Ginspiration" - themed cocktails. It is perfect for friends gathering or a romantic date. Visit Harbour City to enjoy fine cocktails, exquisite cuisine, and stunning harbour view, a feast for both your eyes and taste buds.

海港城向來是香港的美食熱點，設有近百間特色餐廳食肆，薈萃多國美食，當中不少更坐擁維港美景。海港城現正舉行推廣「香港製造」的飲酒為基調的雞尾酒活動「Sip Sip Hurray」，由十多間餐廳攜手為大家帶來嶄新的餐飲體驗！無論是朋友聚餐或情侶約會，到海港城享受美酒佳餚，欣賞維港景緻，絕對是視覺和味覺的雙重享受。



Event details  
活動詳情

### NEW RESTAURANTS AT HARBOUR CITY 海港城最新餐飲之選

Azure 80 八十里 | KEW+ | Pizza Maru



## CHENGDU IFS: UNBOXING STREET ART 成都IFS的奇思妙「箱」



Chengdu IFS is actively fostering "first store" and "first show" initiatives. The mall has been bringing global art to the city, establishing itself as a distinctive landmark with a wide range of consumer choices and diversified "shoppertainment" experience. Recently, the mall debuted "UNBOXING", an interactive art exhibition, in collaboration with Japanese artist Ryuji Kamiyama to share street art inspirations and unlock new urban dynamics of the city. The traffic flow of the mall doubled during the last Mid-Autumn Festival holiday, with accumulated footfall of over 1.5 million.

成都IFS一直致力為本地「首店首秀經濟」作出貢獻，並努力推廣國際藝術，成為成都獨具特色的地標。成都IFS剛與日本潮流藝術家神山隆二合作，推出其中國首個大型互動藝術展「UNBOXING！奇思妙『箱』」，帶領大家從街頭藝術角度探索成都的潮流面向。此外，中秋假期時成都IFS全場客流及車流大幅增加，累計客流逾一百五十萬人次，較去年增幅逾200%。

## MODERN TERMINALS SETS NEW MILESTONE FOR THE PORT OF HONG KONG



## CHANGSHA IFS WELCOMES PANDAS TO TOWN 長沙IFS喚醒保育議題

Changsha IFS promotes a green and healthy lifestyle through various art and cultural activities. Recently, Changsha IFS, co-organised with WWF Beijing Office and a number of NGOs for the "2023 City Nature Action: 1864 Panda Tour Changsha" to introduce the achievements of panda conservation through themed exhibitions and public activities. The event is well-received and generated great social media buzz.

長沙IFS一直以來透過各式藝術文化活動，以多角度推廣公益理念，引領綠色健康生活。最近，長沙IFS聯同世界自然基金會（瑞士）北京代表處及一眾環保團體舉辦「1864大熊貓巡展」長沙站，透過主題展覽和公眾活動，向市民展示大熊貓保育成果，以及自然保護區前線故事，進一步提升公眾對環保議題的關注。話題#1864只熊貓在長沙、#城市自然行動的照片及短片更傳遍各大社交平台。



## 現代貨箱碼頭為香港港口再創里程碑

Modern Terminals welcomed the maiden voyage of OOCL SPAIN, one of the largest container vessels in the world with a capacity of 24,188 TEU and awarded "Smart Ship" notations. Its arrival marked a new record for the Hong Kong port as the first container vessel with the highest capacity of over 24,000 TEU calling the city.

Under Secretary for Transport and Logistics Liu Chun San said: "We are very pleased to know that the OOCL SPAIN has called the Port of Hong Kong on her maiden voyage. Her calling reinforces Hong Kong's position as a green, smart international maritime centre, and we would like to extend our heartfelt welcome."

Horace Lo, Group Managing Director of Modern Terminals Limited, said: "The maiden call of the vessel to Hong Kong highlights the operating capabilities of the port to handle the world's largest container vessels while reaffirming the city's position as an international maritime hub."

現代貨箱碼頭早前迎來了載運量達二萬四千一百八十八個標準箱，而且是世界上其中一艘最大兼獲頒發三項「智能船舶」認証的貨櫃船「東方西班牙號」首航。該船是最大及第一艘載運量逾二萬四千個標準箱的貨櫃船靠泊香港，為香港港口創下了新紀錄。

運輸及物流局副局長廖振新說：「我們很高興得知東方西班牙號可以於其首航靠泊香港港口。該船之靠泊鞏固了香港作為綠色、智慧國際航運中心的地位，我們對此表示衷心的歡迎。」

現代貨箱碼頭有限公司集團董事總經理盧偉民說：「該船首次靠泊香港，彰顯本港港口處理世界最大型貨櫃船的營運能力，進一步鞏固香港作為國際海運樞紐的地位。」

# AWARDS & RECOGNITIONS

## 獎項與殊榮

### THE WHARF GROUP

The Third Top Donor 2022/2023 by The Community Chest

### WHARF (HOLDINGS)

- Bronze award – Traditional Annual Report (Property Development: Various & Multi-Use), ARC Awards 2023

### WHARF REIC

- A Gold, a Bronze, and an Honors award from the international Annual Report Award, ARC Awards 2023
- Gold Award for excellence within its industry, Technical Achievement Award, and an overall Score of 98/100 in Annual Report Award, IACP Awards 2023

### WHARF ESTATES LIMITED

- Happy Company 10 Years+ logo
- The Racial Diversity & Inclusion Charter for Employers

### HARBOUR CITY

- My Favourite Dining Spot from Favourite Food Award in 2023 by U Magazine

### PLAZA HOLLYWOOD

- Top 20 My Favorite Shopping Malls Events and My Favorite Kids Shopping Mall by Shopping Mall Awards 2022 – 2023 by Hong Kong Economic Times

### TIMES SQUARE

- Two Gold, two Silver and one Bronze awards from Marketing Events Awards Hong Kong 2023 by Marketing Interactive, including Best Audience Growth Event, Best Outdoor Event, Best Event Production, Best Pop-up Event and Best Mall Event
- A Gold and three Bronze awards from DigiZ Awards 2023 by Marketing Interactive, including Best Use of Web 3 Marketing, Best Metaverse Campaign, Best Conversion Optimization Strategies, and Best O2O Strategies



### CHANGSHA IFS

- Gold Award – Integrated Marketing in Commercial Property and Bronze Award – Miniprogram Marketing, TopDigital 2023
- Excellence Award – Sustainability Development of the Year, RICS China 2023

### CHENGDU IFS

- Gold Award – Experimental, 2023 ICSC MAXI Awards
- Gold Award – Best Brand Strategy, 2023 PR Awards Asia

### CHONGQING IFS

- Bronze Award – Shopping Mall Attraction, 2023 Galaxy Awards

### DALIAN TIMES SQUARE

- Two Bronze awards from Tiger Roar Award 2023, including Metaverse Marketing of Cyberspace and Scenario Marketing

### MARCO POLO HOTELS – HONG KONG

- Gold Award, Award for Excellence in Training & Development 2023 by Hong Kong Management Association

### MODERN TERMINALS

- BOCHK Corporate Low-Carbon Environmental Leadership Awards 2022 – 5 Years+ EcoPioneer
- Outstanding Performance (Social) Award and Silver Partner - Y-Care CSR Scheme

# SCMP INTERVIEW WITH THE CHAIRMAN ON "BIC"

## 集團主席與南華早報分享企業有效回饋社會心得

South China Morning Post | China | Economy | HK | Asia | Business | Tech | Lifestyle | People & Culture | World | Comment | Video | Sport | Post Mag | Style | All ▾

SUBSCRIBE | myNEWS

Business / Companies

### To support Hong Kong's disadvantaged groups, companies should do more than just give money: Wharf chairman

- Direct involvement with the recipients of help is crucial for societal welfare and mitigating talent shortages, says Stephen Ng

Peggy Sito Published: 3:00pm, 22 Oct, 2023



Stephen Ng Tin-hoi, chairman and managing director of The Wharf (Holdings), photographed in Tsim Sha Tsui on September 26, 2023. Photo: Xiaomei Chen



Stephen Ng, chairman of the Project WeCan committee and chairman of Wharf Holdings (second from left), and Financial Secretary Paul Chan Mo-po attended a Project WeCan kick-off ceremony in Diamond Hill on April 22, 2023. Photo: Yik Yeung-man

Many students who may not be destined for academic success at the university level are talented in other ways, such as in design, music, culinary arts or computers, Ng said. "So we've helped them to get into these various fields without entering university," said Ng.

"The admission rate for these students was less than 2 per cent when we first started," Ng said. "Right now, it's somewhere in the mid-single digit range. It's a satisfying statistic."

Ng hopes initiatives like Project WeCan can help address the talent shortages faced by Hong Kong.

Nearly three in four Hong Kong companies have been struggling with a shortage of labour, with a majority saying the problem has lasted for at least a year, according to a survey by one of the city's largest business chambers.

The Hong Kong General Chamber of Commerce polled 196 member companies in April and found 74 per cent were wrestling with a shortage of talent, with 61 per cent saying they had been facing talent shortages for one to three years, according to findings released in June.

Hong Kong saw an outflow of talent during the Covid-19 pandemic. The workforce shrank by 210,000 people between the start of 2019 and the end of 2022, with 94,100 people exiting the workforce in 2022 alone.

Project WeCan initially started with 11 secondary schools in 2011 and has since expanded to 82 secondary schools, covering almost 20 per cent of the secondary student population, according to Tsang Wing-hong, associate director of the Educational Innovation Leadership Project of The Education University of Hong Kong and a director of the initiative. The project has the involvement of more than 70 partner organisations.

SCMP, 22/10/2023

Businesses can actively assist the community by supporting disadvantaged groups and addressing social needs, according to Stephen Ng Tin-hoi, chairman of Wharf (Holdings).

He believes that establishing a two-way dialogue between businesses and the recipients of help is crucial for both societal welfare and mitigating talent-related difficulties in the city.

Traditionally, businesses in Hong Kong and around the world have mainly contributed to the community through monetary donations, without direct involvement, Ng said.

To bridge this gap, Ng stresses the significance of businesses engaging directly with the community, enabling companies to understand the needs first-hand and fostering a mutually beneficial relationship.

"We identified secondary school students, in particular secondary school students coming from underprivileged families," Ng said. "We saw them as needing the most help."

Hong Kong's academic curriculum primarily focuses on grooming students for university, often leaving behind those who cannot follow this path.

"What we wanted to do is to remind them, and not only them but the community, that there is a lot more than going to university," Ng said.



# 職場體驗計劃圓滿舉行 Job Tasting Programme 2023

衷心感謝各企業和機構的鼎力支持，為一百四十位基層中學生提供這寶貴的鍛鍊機會，並為香港人力市場培育新力軍出一分力。我經常鼓勵學生要抱「三開」的求知態度—「張開眼睛、張開腦袋、敞開心胸」虛心學習，雖然實習只有短短兩至四星期，我對同學們珍惜這難得機會，從實踐中學習，從學習中成長感到欣慰。  
Special thanks to the supporting companies and organisations for sparing resource to provide this precious learning opportunity for the 140 secondary students of humble backgrounds. Although the internship only lasts for two to four weeks, students in general adopted the “3Os” - Open your eyes, Open your mind and Open your heart, to learn. I am delighted that all the students cherish the rare opportunity to learn from practice and grow from learning.

「學校起動」計劃基金會委員會主席吳天海  
Stephen Ng

Committee Chairman of Project WeCan Foundation

鳴謝「學校起動」計劃夥伴機構支持，以及34家公司提供實習職位（按中文筆劃及英文字母排列）

九龍倉集團有限公司 • 太平洋會 • 天星小輪有限公司 • 中原地產代理有限公司 • 世邦魏理仕顧問香港有限公司 • 宏安地產 • 花旗銀行  
香港美利酒店 • 飛爾特機電工程有限公司 • 連卡佛 • 時代廣場 • 夏利文物業管理有限公司 • 馬哥孛羅酒店—香港 • 畢馬威會計師事務所 •  
現代貨箱碼頭有限公司 • 會德豐有限公司 • 會德豐地產(香港)有限公司 • 嘉福機電工程有限公司 • 瑪麗醫院 • 戴德梁行 • CAN Design

「學校起動」職場體驗計劃在二〇一二年推出，旨在讓學生親身體驗職場實況，助他們探索未來職業志向。學生需通過正式的求職程序，由申請職位至參加面試以評核，協助他們改進，有利學生個人成長。計劃推出至今已有超過一千七百位學生受惠。

140+ 名來自 43 間中學的高中生  
獲 34 家機構提供暑期實習機會，解鎖職場新技能！  
140+ students interns from 43 Project WeCan schools  
were offered internships in 34 organisations



透過實習，我更了解設計師的日常工作和商業機構的運作，讓我知道自己喜歡哪些工種，對學習的目標及未來就業有一個更明確的方向。  
I had a deeper understanding of the daily work of designers and the operations of commercial organisations through the internship. It helps me to identify the types of work I like, and provides a clearer direction for my learning goals and future career.

高雷中學學生林自強  
Lam Tsz-Keung, Ko Lui Secondary School

實習要放棄娛樂時間，但卻學到不少東西，例如實踐「三開」、學習待人處事，同時更參加了不同的活動，大開眼界。十分高興我可以帶走不少新知識。  
I had to give up leisure time during summer holiday but I learned a lot. That included adopting the “3Os”, learning social skills, joining various activities and widening my exposure. I am grateful for taking away a wealth of new knowledge during my internship.

潮州會館中學學生溫曉珮  
Wen Hiu-Pui, Chiu Chow Association Secondary School

每天返工要突破困難，當中所帶來的自豪感是無窮大的，每天返工的感覺也不一樣。  
A sense of pride that comes from overcoming daily work challenges is tremendous. Work experience is different every day, which makes me highly anticipate the work ahead.

天主教南華中學學生黃樂文  
Wong Lok-Man, Nam Wah Catholic Secondary School



Interns' Voices  
實習生心聲



WeCan Partners  
夥伴機構



Job Tasting  
Programme  
計劃詳情

## 12<sup>TH</sup> WZQ BRIDGE-BUILDING PROJECT BY WHARF 九龍倉無止橋疫後再起動

Wharf has been supporting Wu Zhi Qiao (Bridge to China) Charitable Foundation to build footbridges and community facilities in remote villages in the Mainland since 2011, with over 100 students from Project WeCan joined as volunteers.

In July 2023, with concerted efforts by nearly 60 volunteers from Project WeCan and universities in Hong Kong and the Mainland, the bridge-building project in Xingxi Village, Chongqing, was successfully completed. Among the volunteers was a group of 15 students and teachers from CCC Tam Lee Lai Fun Memorial Secondary School and S.K.H. All Saints' Middle School, a WeCan scholar and a Wharf volunteer.

After returning to Hong Kong, everyone still fondly recalls their volunteering experience, and a heart-bridging connection has been established with volunteers from the Mainland.

自二〇一一年起，九龍倉一直支持無止橋慈善基金會（「無止橋」）在中國內地偏遠鄉村修築便橋及社區設施，超過一百名「學校起動」計劃的學生作為義工參與其中。

今年七月，「學校起動」計劃和香港及內地大學近六十名義工在無止橋的統籌下，出發往重慶星溪村參與興建貝雷橋項目。這些義工包括十五位來自中華基督教會譚李麗芬紀念中學及聖公會諸聖中學師生、「學校起動」計劃同學會成員及九龍倉義工等。

各人回港後仍對是次義工經驗回味不已，更與內地一眾義工建起了心橋。



The Xingxi Village project marks the 12<sup>th</sup> Wu Zhi Qiao's bridge building project sponsored by Wharf since the first one in Yunnan. The bridge completion ceremony was officiated by Novia Wong, Director of Chongqing Liaison Unit, the Government of HKSAR.

九龍倉贊助的第一個無止橋項目位於雲南，轉眼間星溪村項目已成為了集團贊助的第十二個項目。是次項目竣工儀式由香港特別行政區政府駐重慶聯絡處主任王諾君主持。

### WHAT DID STUDENTS VOLUNTEERS SAY ? 學生心聲

“

經過這次後，我更加確定了想讀好書的想頭，我想長大也能夠幫助到很的人，現在看到有類似的活動或義工活動都會下意識去報名，希望能夠多一次這樣有意義的活動，成為一位有價值的人。緣於人，緣於橋，心無限，橋無止。

相处及合作都非常融洽、开心，我在团员身上学到不论遇到什么困难，都需要去克服，去解决。

让祖国更关注国家的发展，更相信国家对于想全面改善农村经济发展有关趣。

更坚定了大学是重要的，也是人生必需尝试一次的。

我们的团队配合默契，偶尔会有点小分歧，我们在团员身上学到了试着去想别人的想法。

参与这次项目有影响到将来发展的志向，去到重庆后，我逐渐融入到了集体扩大了我的社交圈，让我学到了很多，扩大了眼界，不再局限于眼前的想法。

”

## WE WALK FOR LOVE TO SPREAD LOVE 日行萬步傳遞愛



Wharf Estates Limited ("WEL") recently organized "WE Walk For Love" to encourage staff to raise rice for the underprivileged elderly. With the enthusiastic staff support, the activity target was achieved swiftly. Stephen Ng, Chairman and Managing Director of The Wharf Group, joined by walking for rice raising and also sponsored an extra 500 bags of rice, achieving a total of 1,000 bags of rice raised, which were donated at the "Positive Ageing – Tablet Workshop" organized by Sik Sik Yuen Ho Chui District Community Centre for Senior Citizens. Mr. Ng joined WEL volunteers to teach the elderly the use of tablets for video conferencing and online medical appointments. More than 70 colleagues and their family members joined "WE Walk For Love" and benefitted about 500 underprivileged elderly. The event not only promotes caring for the community but also encourages a healthy and low-carbon lifestyle.

九龍倉置業義工隊最近舉辦「WE Walk For Love」旨在鼓勵同事以步行為基層長者籌募愛心米。同事們反應熱烈，僅花十天便達標。集團主席兼常務董事吳天海亦身體力行支持，不單參與步行籌「米」，更額外捐贈五百包米，令愛心米數目增至一千包。捐贈愛心米當日，義工隊更參與了嗇色園主辦可聚耆英地區中心的「樂齡發展 - 平板電腦工作坊」，吳主席聯同多位義工教導中心長者學習使用平板電腦進行視像會議、預約診症等，為長者克服數碼隔閡。「WE Walk For Love」活動逾七十位同事及親友參與，惠及五百名基層長者。活動不單關懷社區，更同時鼓勵同事日行萬步，養成健康低碳生活習慣。



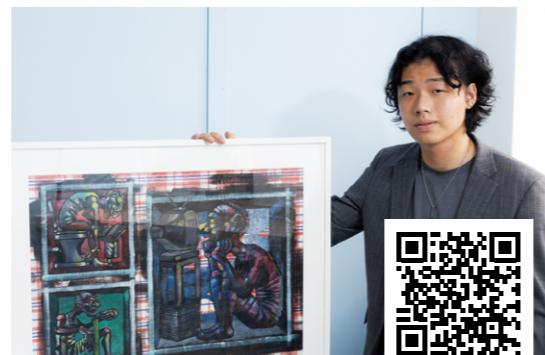
## OUR ART TALENT GROOMING JOURNEY 培育藝壇人才

Launched in 2013, The Wharf Art Scholarship Scheme aims to support winners of "The Wharf Hong Kong Secondary School Art Competition" in undertaking a bachelor programme in art related subjects. This year, Andy Chan Tsz-Chung was awarded. He is studying architecture at Loughborough University in the UK. Application is open for 2023/2024 now.

集團自二〇一三年起增設「九龍倉藝術獎學金計劃」，歡迎「九龍倉全港中學生繪畫比賽」合資格的得獎者申請修讀與藝術創作有關的學士學位課程。本年度的獎學金得主陳旨重同學現已入讀英國拉夫堡大學攻讀建築學。新一屆繪畫比賽已經接受報名，快提名大家認識的中學生參加吧！



Apply Now  
立即報名



Scholar's Sharing  
獎學金得主分享

